

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 4. března 2005,****kterým se členské státy opravňují podle směrnice Rady 96/49/ES k přijetí určitých odchylek týkajících se železniční přepravy nebezpečných věcí***(oznámeno pod číslem dokumentu K(2005) 443)***(Text s významem pro EHP)****(2005/180/ES)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 96/49/ES ze dne 23. července 1996 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se železniční přepravy nebezpečných věcí⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 9, 11 a 14 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 6 odst. 9 směrnice 96/49/ES musí členské státy oznámit své odchylky Komisi předem, poprvé do 31. prosince 2002 nebo do dvou let od posledního dne použitelnosti pozměněného znění přílohy směrnice.

(2) Některé členské státy oznámily Komisi do 31. prosince 2002 své přání přijmout odchylky od směrnice 96/49/ES. Rozhodnutím Komise 2003/627/ES ze dne 20. srpna 2003, kterým se členské státy opravňují podle směrnice 96/49/ES k přijetí určitých odchylek týkajících se železniční přepravy nebezpečných věcí⁽²⁾, povolila Komise přijetí odchylek pro členské státy, které jsou uvedené v přílohách I a II uvedeného rozhodnutí.

(3) Směrnice Komise 2003/29/ES⁽³⁾ pozměnila přílohu směrnice 96/49/ES. Na základě směrnice 2003/29/ES musely členské státy nejpozději do 1. července 2003 uvést v účinnost vnitrostátní právní předpisy, přičemž posledním dnem použitelnosti uvedeným v čl. 6 odst. 9 směrnice 96/49/ES je 30. červen 2003.

(4) Několik členských států oznámilo své přání odchylky přijmout. Komise přezkoumala soulad těchto oznámení s podmínkami stanovenými v čl. 6 odst. 9, 11 a 14 směrnice 96/49/ES a schválila je. Tyto členské státy by proto měly být oprávněny k přijetí těchto odchylek.

(5) Při této příležitosti se považuje za žádoucí shromáždit všechny odchylky povolené k dnešnímu dni v jediném rozhodnutí. Rozhodnutí 2003/627/ES by proto mělo být zrušeno a nahrazeno.

(6) K zajištění toho, že stav odchylek je pravidelně aktualizován, navrhne Komise přinejmenším každých pět let úplnou aktualizaci všech stávajících odchylek.

(7) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro přepravu nebezpečných věcí, zřízeného článkem 9 směrnice Rady 94/55/ES⁽⁴⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:**Článek 1**

Členské státy uvedené v příloze I jsou oprávněny provádět odchylky stanovené v příloze I ve vztahu k železniční přepravě malého množství určitých nebezpečných věcí na svém území.

Tyto odchylky se uplatňují bez diskriminace.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 235, 17.9.1996, s. 25. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2004/110/ES (Úř. věst. L 365, 10.12.2004, s. 24).

⁽²⁾ Úř. věst. L 217, 29.8.2003, s. 67.

⁽³⁾ Úř. věst. L 90, 8.4.2003, s. 47.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 319, 12.12.1994, s. 7. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2004/111/ES (Úř. věst. L 365, 10.12.2004, s. 25).

Článek 2

Členské státy uvedené v příloze II jsou oprávněny provádět odchylky stanovené v příloze I, pokud jde, za prvé o přepravu nebezpečných věcí, která je součástí určitého průmyslového procesu, na konkrétně vyznačených trasách svého území, pokud je tato přeprava místní povahy a je důsledně kontrolována za jasně vymezených podmínek, a za druhé o místní přepravu nebezpečných věcí na krátké vzdálenosti uvnitř hranic přístavů, letišť nebo průmyslových ploch.

Článek 3

Rozhodnutí 2003/627/ES se zrušuje.

Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 4. března 2005.

Za Komisi
Jacques BARROT
místopředseda

PŘÍLOHA I

Odchytky pro členské státy pro malá množství určitých nebezpečných věcí

NĚMECKO

RA-SQ 3.1

Předmět: Výjimka malého množství určitého zboží k osobnímu užití.

Odkaz na přílohu směrnice 96/49/ES (dále jen „směrnice“): Tabulka v kapitole 3.2 pro určitá čísla UN ve třídách 1 až 9.

Obsah přílohy směrnice: Povolení přepravy a ustanovení o přepravě.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 3.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 1 až 9; výjimka pro velmi malá množství různého zboží v obalech a množství pro osobní užití; maximálně 50 kg na přepravní jednotku; uplatňování všeobecných požadavků na balení na vnitřní obal.

Komentář: Odchytky omezena do 31.12.2004.
Seznam č. 14*.

RA-SQ 3.2

Předmět: Povolení společného balení.

Odkaz na přílohu směrnice: 4.1.10.4 MP2

Obsah přílohy směrnice: Zákaz společného balení.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 21.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třída 1.4S, 2, 3 a 6.1; povolení společného balení předmětů třídy 1.4S (náboje do malých zbraní), aerosolů (třída 2) a čistících a impregnačních materiálů třídy 3 a 6.1 (čísla UN uvedené v seznamu) jako sad k prodeji ve společném balení ve skupině obalů II a v malém množství.

Komentář: Seznam č. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

FRANCIE

RA-SQ 6.1

Předmět: Přeprava registrovaného zavazadla v osobních vlacích.

Odkaz na přílohu směrnice: 7.7

Obsah přílohy směrnice: Látky a předměty podle Řádu pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí (RID) vyloučené z přepravy jako cestovní zavazadlo.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí (vyhláška „RID“) – článek 18.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Látky a předměty podle RID, které smějí být jako spěšniny převáženy jako cestovní zavazadla v osobních vlacích.

RA-SQ 6.2

Předmět: Balíky obsahující nebezpečné látky přepravované cestujícími v osobních vlacích.

Odkaz na přílohu směrnice: 7.7

Obsah přílohy směrnice: Látky a předměty podle RID vyloučené z přepravy jako příruční zavazadla.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí (vyhláška „RID“) – článek 19.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava balíků nebezpečných látek určených k osobnímu nebo odbornému užití cestujícími, přepravovaných jako příruční zavazadlo cestujícího, se povoluje za určitých podmínek: uplatní se ustanovení pro balení, označení balíků nápisy a značkami podle 4.1, 5.2 a 3.4.

Komentář: Povolena je přeprava přenosných plynových nádob pro pacienty s respiračními problémy pouze v množství nezbytném pro jednu cestu.

RA-SQ 6.3

Předmět: Přeprava pro potřeby železničního dopravce.

Odkaz na přílohu směrnice: 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Informace o nebezpečných látkách se vyznačí v nákladním listu.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí (vyhláška „RID“) – článek 20.2.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava množství nepřesahujících mezní hodnoty podle 1.1.3.6, sloužící potřebám železničního dopravce, nepodléhá povinnosti vyznačení v nákladním listu.

RA-SQ 6.4

Předmět: Výjimka z označování určitých poštovních vagonů.

Odkaz na přílohu směrnice: 5.3.1

Obsah přílohy směrnice: Povinnost označit bočnice vagonů nálepkami.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí (vyhláška „RID“) – článek 21.1.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Označeny musí být pouze poštovní vagony přepravující více než 3 tuny látek stejné třídy (jiné než 1, 6.2 nebo 7).

RA-SQ 6.5

Předmět: Výjimka z označování vagonů přepravujících malé kontejnery.

Odkaz na přílohu směrnice: 5.3.1

Obsah přílohy směrnice: Povinnost označit bočnice vagonů nálepkami.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí (vyhláška „RID“) – článek 21.2.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Jsou-li nálepky umístěny na malých kontejnerech zřetelně viditelné, nemusí být vagony nálepkami označeny.

RA-SQ 6.6

Předmět: Výjimka z označování vagonů přepravujících silniční vozidla naložená balíky.

Odkaz na přílohu směrnice: 5.3.1

Obsah přílohy směrnice: Povinnost označit bočnice vagonů nálepkami.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí (vyhláška „RID“) – článek 21.3.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pokud mají silniční vozidla označení odpovídající balíkům v nich umístěným, nemusí být vagony označovány nálepkami.

ŠVÉDSKO

RA-SQ 14.1

Předmět: Nákladní vagon, v němž se přepravují nebezpečné věci jako spěšnina, nemusí být označen nálepkami.

Odkaz na přílohu směrnice: 5.3.1

Obsah přílohy směrnice: Nákladní vagony, v nichž se přepravují nebezpečné věci, musí být označeny nálepkami.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nákladní vagon, v němž se přepravují nebezpečné věci jako spěšnina, nemusí být označen nálepkami.

Komentář: Pro věci označené jako spěšnina jsou stanovena množstevní omezení v RID. Z toho důvodu se jedná o malá množství.

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

RA-SQ 15.1

Předmět: Přeprava určitých málo nebezpečných radioaktivních předmětů, jako jsou hodiny, hodinky, detektory kouře, kompasů.

Odkaz na přílohu směrnice: Většina požadavků z RID.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na přepravu látek třídy 7.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996 (Předpisy o balení, označování značkami a železniční přepravě radioaktivních látek 1996) předpis 2(6) (pozměněný rozpisem 5 předpisu o přepravě nebezpečných věcí 1999 (změna)).

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Úplná výjimka z ustanovení vnitrostátních předpisů pro určité obchodní výrobky, které obsahují omezená množství radioaktivních látek.

Komentář: Tato odchylka je krátkodobým opatřením, které nebude dále uplatňováno, až bude podobná změna předpisů MAAE zahrnuta do RID.

RA-SQ 15.2

Předmět: Premisťování prázdných nesnímatelných cisteren neurčených jako přepravní zařízení (N2).

Odkaz na přílohu směrnice: Části 5 a 7.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na postup odbavení zásilky, přepravu, provoz a na vozidla.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Bude stanoven v připravovaném předpisu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Viz výše.

Komentář: Premisťování takových nesnímatelných cisteren není přepravou nebezpečných věcí v běžném smyslu a ustanovení z RID není možno v praxi uplatnit. Jelikož jsou tyto nádrže „prázdné“, je skutečné množství nebezpečných věcí v nich podle definice mimořádně malé.

RA-SQ 15.3

Předmět: Zmírnění přepravních omezení při společné nakládce výbušnin a společné nakládce výbušnin s jinými nebezpečnými věcmi ve vagonech, vozidlech a v kontejnerech (N4/5/6).

Odkaz na přílohu směrnice: 7.5.2.1 a 7.5.2.2.

Obsah přílohy směrnice: Omezení pro určité druhy společné nakládky.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996 (Předpisy pro silniční přepravu nebezpečných věcí 1996) předpis 18; Carriage of Dangerous Goods by Rail Regulation (Předpisy pro železniční přepravu nebezpečných věcí 1996) předpisy 17 a 24; Carriage of Explosives by Road Regulations (Předpisy pro silniční přepravu výbušnin) předpis 14.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitrostátní právní předpisy jsou méně přísné, pokud jde o společnou nákladku výbušnin za předpokladu, že takovou přepravu lze provést bez ohrožení bezpečnosti.

Komentář: Spojené království si přeje povolit určité změny pravidel pro společnou nákladku výbušnin s jinými výbušninami a pro společnou nákladku výbušnin s jinými nebezpečnými věcmi. Každá varianta bude mít stanoveno množstevní omezení pro jednu nebo pro více částí nákladu a byla by povolena pouze za předpokladu, že „jsou učiněna veškerá prakticky proveditelná opatření pro zabránění kontaktu výbušnin s těmito věcmi, nebo jakémukoli ohrožení bezpečnosti způsobenému těmito věcmi při jejich styku“.

Příklady variant, které si Spojené království přeje povolit:

1. výbušniny zařazené do klasifikace pod čísla UN 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0331, 0332, 0360 nebo 0361 mohou být přepravovány ve stejném vozidle s nebezpečnými věcmi zařazenými do klasifikace pod číslem UN 1942. K přepravě povolené množství látky UN 1942 se omezuje tím, že je považována za výbušninu 1.1D;
2. výbušniny zařazené do klasifikace pod čísla UN 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 nebo 0453 mohou být přepravovány ve stejném vozidle s nebezpečnými věcmi (s výjimkou hořlavých plynů, infekčních látek a toxických látek) v přepravní kategorii 2 nebo s nebezpečnými věcmi v přepravní kategorii 3, nebo v jejich kombinaci za předpokladu, že celkové množství nebo objem nebezpečných věcí v přepravní kategorii 2 nepřekročí 500 kg nebo litrů, a že celková netto hmotnost takových výbušnin nepřekročí 500 kg;
3. výbušniny 1.4G mohou být přepravovány s hořlavými kapalinami a hořlavými plyny v přepravní kategorii 2 nebo s nehořlavými, netoxickými plyny v přepravní kategorii 3, nebo v jakékoli jejich kombinaci, ve stejném vozidle za předpokladu, že součet všech celkových hmotností nebo objemů nebezpečných věcí nepřekročí 200 kg nebo litrů, a že celková netto hmotnost výbušnin nepřekročí 20 kg.
4. výbušné předměty zařazené do klasifikace pod čísla UN 0106, 0107 nebo 0257 mohou být přepravovány s výbušnými předměty skupiny snášenlivosti D, E nebo F, jejichž jsou součástí. Celkové množství výbušnin s čísly UN 0106, 0107 nebo 0257 nesmí překročit 20 kg.

RA-SQ 15.4

Předmět: Povolit různé „nejvyšší celkové množství na dopravní jednotku“ pro věci třídy 1 v kategoriích 1 a 2 z tabulky v 1.1.3.1.

Odkaz na přílohu směrnice: 1.1.3.1

Obsah přílohy směrnice: Vynětí týkající se povahy přepravy.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Bude stanoven v připravovaných předpisech.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Stanovit pravidla týkající se vynětí pro omezená množství a společnou nákladku výbušnin.

Komentář: Povolit různé mezní hodnoty množství a různé násobné činitele pro společnou nákladku pro věci třídy 1, jmenovitě „50“ pro kategorii 1 a „500“ pro kategorii 2. Pro výpočet společné nákladky je násobný činitel „20“ pro přepravní kategorii 2 a „2“ pro přepravní kategorii 3.

RA-SQ 15.5

Předmět: Přijetí RA-SQ 6.6.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Carriage of Dangerous Goods by Rail Regulations 1996 (Předpisy pro silniční přepravu nebezpečných věcí 1996) rozpis 5, odstavce 6 a 9.

PŘÍLOHA II

Odchyly pro členské státy pro místní přepravu omezenou na jejich území

NĚMECKO

RA-LT 3.1

Předmět: Přeprava volně ložených materiálů třídy 9 kontaminovaných PCB.

Odkaz na přílohu směrnice 96/49/ES (dále jen „směrnice“): 7.3.1

Obsah přílohy směrnice: Přeprava ve volně loženém stavu.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 11.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Povolení pro přepravu ve volně loženém stavu v zapečetěných výměnných nástavbách nebo kontejnerech vozidel nepropouštějících kapalinu nebo prach.

Komentář: Odchylna 11 omezena do 31. 12. 2004; počínaje rokem 2005 stejná ustanovení v Evropské dohodě o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR) a RID.

Viz také Mnohostranná dohoda M137.

Seznam č. 4*.

RA-LT 3.2

Předmět: Přeprava baleného nebezpečného odpadu.

Odkaz na přílohu směrnice: Části 1 až 5

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, balení a značení.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 20.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 2 až 6.1, 8 a 9: společné obaly a přeprava nebezpečného odpadu v obalech a velkých nádobách pro volně ložené látky (IBC); odpad musí být zabalen do vnitřních obalů (při shromažďování) a zařazen do konkrétních skupin odpadů (zamezení nebezpečného vzájemného působení uvnitř skupiny odpadů); použití zvláštních písemných pokynů, které se vztahují ke skupinám odpadů, a jako nákladní list; shromažďování odpadu z domácností a laboratorního odpadu atd.

Komentář: Seznam č. 6*.

ŠVÉDSKO

RA-LT 14.1

Předmět: Přeprava nebezpečných odpadů na úložiště nebezpečných odpadů.

Odkaz na přílohu směrnice: část 2, kapitoly 5.2 a 6.1

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, označování nápisy a nálepkami a požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Právní předpisy sestávají ze zjednodušených klasifikačních kritérií, méně přísných požadavků na konstrukci a zkoušení obalů a upravených požadavků na označování nápisy a nálepkami. Místo klasifikace nebezpečných odpadů podle RID jsou odpady zařazovány do různých skupin odpadů. Každá skupina odpadů zahrnuje látky, které mohou být podle RID společně baleny (společné balení). Každý obal musí být místo číslem podle UN označen odpovídajícím kódem skupiny odpadu.

Komentář:

Tyto předpisy mohou být užity pouze pro přepravu nebezpečných odpadů z veřejných recyklačních lokalit na úložiště nebezpečných odpadů.